

# JÖESTÉT!

Szerkesztőség és kladóhivatal:  
Calea Regele Ferdinand 64-66  
Telefon: 20-61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN  
POLITIKAI NAPILAP

CLUJ 1937. VI. ÉVFOLYAM  
JUNIUS 29.  
145. SZAM. **Kedd**

## Ünnepségek és ünneplések sorozata fogadta Károly királyt Lengyelországban

Az Uralkodó pénteken tér vissza az országba

(VARSÓ.) A szombaton délután ideérkező II. Károly királyt és Mihály nagyvadját Moscicky államfő, Rydz Smigly marsall, a kormányfő és számos előkelőség részvételével óriási tömeg, hatóságok, testületek, intézmények, stb. pazar pompával fogadták. A vonatról elsőnek leszálló Károly királyt és Mihály nagyvadját, illetve kíséretét, a mely Antonescu külügyminiszterből, Glatz tábornok, hadügyi államtitkárból, Urdareanu udvari marsallból és Zamfirescu varsói román miniszterből állott, elsőnek Moscicky köztársasági elnök és Rydz Smigly marsall üdvözölték, majd a vendégek a királyi kastélyba mentek. Itt Őfelsége és a nagyvajda Moscicky államfőnél tettek látogatást, majd a Lazienszky-palotában elfoglalták kijelölt lakosztályukat.

Károly király lengyelországi látogatásának második napján a lengyel hadsereg mutatkozott be. A varsói helyőrség részvételével lefolyt parádé nagyméretű volt és a hatalmas varsói repülőtéren folyt le, amelyet rövidesen elűntetnek, hogy helyébe új városrészt emeljenek, amit Pilsudszky marsall, az újjászületett Lengyelország megalkotója emlékének fognak szentelni. Moscicky elnök és Rydz Smigly marsall reggel 7.45 órakor érkeztek a lazienzsky kastélyba, Károly király székelyére, ahol megalakult a menet. Az első autóban az uralkodó és Moscicky elnök, a másodikban Mihály nagyvajda és Rydz Smigly marsall, a harmadikban Antonescu külügyminiszter és Beck, lengyel kollegája ültek. Utánuk a többi autókban foglaltak helyet a királyi kíséret tagjai. A repülőtéren vezető utvonalon hatalmas tömeg éljenezte román nyelven Károly királyt, Mihály nagyvadját és Romániát. Ugy az uralkodó, mint a trónörökös a Fehér Sas lengyel érdemrend jelvényeit viselték. A repülőter bejáratánál ilyen táblák voltak elhelyezve: „Éljen a román-lengyel szövetség, a béke alapépitménye!” Miután a parádé főrendezője jelentést tett Őfelségének, megkezdődött a csapatok felvonulása. Katonai egységek zenekarokkal, zászlókkal követték egymást. Minden zászlót háromszor hajtottak meg a szövetséges hadsereg legfőbb parancsnoka előtt. A katonai egységek között Lengyelország minden részéből összesereglett nemzeti viseletben levő katonai előképzősök vonultak fel. A csapatok magatartása, tökéletes felszerelésük, mély benyomást keltett a repülőter felett rajokban elvonuló 250 vadász és bomba vető repülőgép valóságos jelképe volt a lengyel nemzetvédelem erejének. A tömeg óriási ünneplése közepette hagyta el Károly király a páholyt, ahonnan a majdnem három órán át tartó felvonulást követte figyelemmel.

A katonai parádé után Varsó polgármestere szolgálatot fel ebédet a magas vendégek tiszteletére. Jelen volt ter-

mészetesen Moscicky elnök is. Délután az uralkodó gyönyörű virágkoszorút helyezett el az Ismeretlen Katona sírján, majd az ortodox metropolita templomban istentiszteleten vett részt, amit Dionisie metropolita három püspök segítségével celebrált. Dionisie püspök beszédében hangoztatta, hogy a román uralkodó látogatása nagy örömet szerzett hűveinek.

Este a külügyminisztériumban volt diszvacsoara, amelyet fényes bál követett. Bál után az uralkodó Rydz Smigly marsall társaságában elutazott a Poz-

nan melletti Lecheweba, ahol ma reggel 8 órai kezdettel katonai gyakorlatokat mutattak be. 10 órakor Rydz Smigly átnyújtotta az uralkodónak azon elnöki kéziratot, amelynek értelmében kinevezik az 57-ik gyalogezred parancsnokává. 12 órakor a román uralkodó lengyel ezredesi egyenruhában fogadta a csapatok elvonulását. Este Károly király visszatért Varsóban. A király egyébként Rydz Smigly marsallt kiténtette a román érdemrend elsőosztályu keresztjével.

Őfelsége Károly király lengyelorszá-

gi látogatása alkalmából a lengyel posta új emlékbélyegeket hozott forgalomba, amelyek a román és lengyel címereket, valamint az uralkodó érkezésének és távozásának dátumait ábrázolják.

Ugy a kormány tagjai mint a sajtó képviselői meleg fogadtatást rendeztek a román lapok kiküldöttjei számára. Tegnap este Skivski sajtófőnök adott vacsorát a román újságírók tiszteletére. Pohárköszöntőjében Skivski Károly királyt éltette. Raul Anastaziu román sajtófőnök Moscicky elnököt éltette és a lengyel sajtó számára kívánt további sikereket. Vasárnap este a lengyel sajtószövetség elnöke adott vacsorát a román kiküldöttek tiszteletére. A lengyelek részéről elhangzott jókívánságokra Al. Sandulescu, a román újságírószindikátus elnöke válaszolt.

Őfelsége pénteken tér vissza az országba és hazaérkezése után résztvesz a bukovinai sratjer-ünnepeken és szombaton érkezik a fővárosba.

## Döntő összecsapásra készülnek a két világnézet képviselői a benemavatkozási bizottságértekezletén

A Berlingske Tidende szerint a nemzetközi helyzet kritikussabb, mint valaha. Hitler mondotta: A Leipzig-nacionale vezetésében. Többszázezer menekült rohmozta meg Santander városát

(LONDON.) (Reuter.) A Popolo d'Italia szombati cikke, melyben, amint állítják, maga Mussolini fejezte ki legnagyobb bizalmatlanságát az angol és francia kormányokkal szemben, sokkal nagyobb szenzációt keltett, mintsem azt rendes körülmények között várni lehetett volna. Az angol sajtó különösen a közlemény azon állítása ellen tiltakozik, mely a brit birodalmat nyílt szövjetbarátnak tünteti fel és megjegyzi, hogy amellelt a korrekt semleges magatartás mellett, amit a Foreign Office minden vonatkozásban mutat, hasonló megállapítások céltudatos ferde színben való beállításnak is beillenek.

Óriási megdöbbenést keltett a cikk Franciaországban is.

Ezek után — írják a párisi lapok — arra számítani, hogy Róma és Páris között összhangot lehessen teremteni, alig lehet. A helyzet megenyhült ugyan, de ez csak átmeneti idő.

mert az az Olaszország, mely nyíltan hangsúlyozza, hogy a nemzeti Spanyolország ügye Itália ügye is, hadüzenetszerűen tudatta a világgal, hogy leszámolásra készül.

A Popolo d'Italia cikke által teremtett légkörben természetesen, hogy a világ érdeklődése a holnapi benemavatkozási konferencia felé irányul, hol a két világnézet exponensei döntőnek nevezhető összecsapásra készülnek.

Az előkészületek mindamellelt, hogy Neville Chamberlain weekendjét nem Londonban töltötte, minden vonalon lázasan folynak. Berlinben ugyszólván permanens minisztertanács van, melyen a kiszivárgott hírek szerint, szombaton Hitler kancellár is megjelent. Párisban a Chautemps kormány, Rómában a

fasiszta államvezetők tartottak még tegnap is megbeszéléseket és Eden pillanatra se távozva Londonból hosszas tárgyalásokat folytatott a londoni követekkel, Maiskyval, Corbinnal és Grandival. Ribbentrop, amint Berlinből jelentik, ma visszarepült Londonba és a Quai d'Orsay és a Foreign Office között állandóan működik a telefon. Minden cáfolat ellenére is komolyan tartja magát a hír, hogy a brit kormány a feszültség levezetésére új meghívást küldött, vagy küld ma még Neurathnak, amivel Németország jóindulatát és tárgyalási készségét igyekszik biztosítani és Berlinen keresztül Rómára is nyomást gyakorolni. Mindezekből a jelenségekből — írja a semleges dán Berlingske Tidende — kétségbevonhatatlanul megállapítható, hogy azon optimisztikus állítás mellett is, hogy a feszültség enyhült,

a helyzet sokkal kritikussabb, mint valaha is volt

és hogy kedden sikerül-e a kontroll közmegelegedésre való elrendezését megoldani, teljesen bizonytalan. Amint első pillanatra látni lehet, Róma és Berlin semmi körülmények között se hajlandók a kontroll bizonyos formájáról lemondani, mindamellelt, hogy hajóikat kivonták. Ellenkezőleg, ez a kontroll részükről való megszigorítását célozza és

azt jelenti, hogy teljesen saját felelősségükre és elgondolásuk szerint kívánják ezt keresztül vinni.

Hogy ez mily formában nyilatkozik meg, még nem lehet előre sejteni sem, de hogy esetleg nyílt összetűzésre is vezethet, mindennél könnyebben elképzelhető. Senkit se tévesszen meg az, hogy Berlin és Róma Chamberlain be-

szédét kedvezően fogadta.

Az ellentétek sokkal nagyobbak, semhogy azokat miniszterelnöki megnyilvánulásokkal enyhíteni, vagy áthidalni lehetne.

Itt határozott megoldások vezetnek már csak eredményre. Ezek volnának a kontroll-kérdés megoldása és a spanyol polgárháború likvidálása, amíg ez meg nem történik.

Európa egyetlen diplomatája rem mondhatja őszintén, hogy a háboru veszélye elmúlt.

Hasonlóan rendkívül kritikussnak mondja a helyzetet az északi államok és Amerika sajtója is. A Newyork Herald szerint az USA-nak rendkívül hidegvérrel kell szemlélni az európai ügyek fejlődését és ebből a hidegvérből főleg Angliának kölcsönözni,

mert a karmesteri pálcá Mussolini állításával ellentétben nem Moszkva, hanem London kezében fekszik. A Chamberlain kormányon mulik tehát, hogy a háboru fenyegető veszedeleme elháruljon és ebben az igyekezetében a világ óriási többségét találja maga mellett.

A holnapi nap rendkívül kritikuss lesz, de a benemavatkozási konferenciát bár mily okból is elhalasztani nem lenne célirányos.

HITLER NAGY BESZÉDE WÜRZBURGBAN

(WÜRZBURG.) (Reuter.) Hitler vezér és kancellár tegnap Würzburgban 200 ezer ember előtt nagy kül- és belpolitikai kérdéseket felölölő beszédet tartott. Szónoklatát azzal kezdte, hogy öt év óta, amióta a nemzet szocializmus uralomra jutott, nem első ízben volt alkalma, hogy itt beszélhessen. Utolsó szó-

noklata óta azonban a helyzet Németország előnyére teljesen megváltozott, mert belhelyzetét tekintve, minden vonalon kibontakoztak a nemzeti szocializmushoz fűződött remények. A fejlődés — mondotta többek között — minden téren megkezdte a legnagyobb veszedelmét, a munkanélküliség fokozott megszüntetését és a négyéves terv most gazdasági téren igyekszik békebeli növényre emelni az országot. Ez a négyéves terv, melynek kizárólagos célja az ország gazdasági önállóságának és a külföldtől való függetlenítésének elérése, nem jelenti azt, hogy a Harmadik Birodalom kikapcsolódik a nemzetközi kereskedelemről. Ellenkezőleg, még fokozottabb kereskedelmi szálak kiépítésére törekszik és célját minden bizonyítással el is éri. Majd rátérve a külpolitikai kérdésekre a következőket mondotta:

Az általános helyzet mindennek nevezhető, csak nyugodtnak nem. A nyugati kultúra ellenségei mindent elkövetnek oly irányban, hogy a világhorradalom kitörését sorozatos erőszakosságokkal, bonyodalmakkal és összetűzéseket keltő incidensekkel előkészítsék. A spanyol polgárháború folyamán a figyelmes szemlélő egész sorozatát láthatta ezeknek a kísérleteknek. Ami a Deutschlanddal történt, vérlázító és kezeket ökölbe szorított gonosz volt, melyre Almeria bombázása nem is volt megfelelő válasz. Ezt egy négyhatalmi megállapodás követte Anglia kívánságára, amibe a Harmadik Birodalom azért ment bele, mert nem akart egy újabb háború előidézésében még a leg-távolabbról se részt venni. Hogy azonban a mai időkben milyen érvényük van a megállapodásoknak, azt a következők megállapodás követése Anglia kivánságára, amibe a Harmadik Birodalom azért ment bele, mert nem akart egy újabb háború előidézésében még a leg-távolabbról se részt venni. Hogy azonban a mai időkben milyen érvényük van a megállapodásoknak, azt a következők megállapodás követése Anglia kivánságára, amibe a Harmadik Birodalom azért ment bele, mert nem akart egy újabb háború előidézésében még a leg-távolabbról se részt venni.

Az általános helyzet mindennek nevezhető, csak nyugodtnak nem. A nyugati kultúra ellenségei mindent elkövetnek oly irányban, hogy a világhorradalom kitörését sorozatos erőszakosságokkal, bonyodalmakkal és összetűzéseket keltő incidensekkel előkészítsék. A spanyol polgárháború folyamán a figyelmes szemlélő egész sorozatát láthatta ezeknek a kísérleteknek. Ami a Deutschlanddal történt, vérlázító és kezeket ökölbe szorított gonosz volt, melyre Almeria bombázása nem is volt megfelelő válasz. Ezt egy négyhatalmi megállapodás követte Anglia kivánságára, amibe a Harmadik Birodalom azért ment bele, mert nem akart egy újabb háború előidézésében még a leg-távolabbról se részt venni. Hogy azonban a mai időkben milyen érvényük van a megállapodásoknak, azt a következők megállapodás követése Anglia kivánságára, amibe a Harmadik Birodalom azért ment bele, mert nem akart egy újabb háború előidézésében még a leg-távolabbról se részt venni.

Beszéde végén kitért Hitler vezér és kancellár a vallásosság kérdésére is. A nemzeti szocialisták — mondotta — hisznek a Gondviselésben, mert csak ennek jóindulata és segítségével tudták ezeket a hatalmas eredményeket elérni. Nem bántják a vallást és a vallásos embert, hanem ellenkezőleg, erősítik benne a hitéletre való hajlamosságát. Egyenesen nevelés az, hogy Németországot ezek után azok merik vallás-üldözéssel vádolni, akiknek az a szovjet barátjuk, ahol a vallástalanokat azzal a céllal látják el fegyverrel, hogy ártatlan papokat és imádkozókat löjjenek le a „demokrácia” nevében.

#### DE VALERA NYILATKOZATA ÉS AZ ANGOL SAJTÓ

(LONDON.) (Reuter.) Az ir szabad-állam feje, De Valera feltűnő keltő nyilatkozatot tett az United Press tudósítója előtt. A nyilatkozat szerint az ir szabad állam soha sem fog Angliával szemben úgy fellepni, hogy a brit-ellenes nemzetek Iro-

szágot támadási bázisnak tekint-hessék.

Ellenkezőleg, azt reméli, hogy az új alkotmány tervezet hathatósan elő fogja segíteni Dublin és London együttműködését. Az angol sajtó feltűnő helyen közölve a nyilatkozatot, elégtétellel állapítja meg, hogy az egyesült királyság ellenségeinek azon illúziója, hogy a birodalmat belülről támadhassák meg, semmivé foszlott.

#### MIÉRT MONDOTT LE A II. INTERNACIONALE VEZETŐSÉGE?

(LONDON.) (Reuter.) A II. Internationale vezetősége lemondását az angol lapok kizárólag a spanyol helyzetből kifolyó véleménykülönbségekkel indokolják. Szerintük De Brouckere és dr. Adler távozását azzal magyarázták, hogy

nem vállalhatják tovább a vezetés felelősségét akkor, amikor a II. Internationale kebelében egyenlenség lépett fel oly irányban, hogy együtt haladjon-e a szocialdemokrácia a kommunistákkal, vagy nem?

Mig ugyanis az angol, holland és svéd szocialisták még arról sem akarnak hallani, hogy a kommunista párttal tárgyaljanak, addig a többi államok munkásai a szoros együttműködést követelik a valenciai kormány érdekében.

A II. Internationale kebelében fellépő szakadás — a Morning Post szerint — rendkívül komoly következményeket is vonhat maga után és nincs kizárva, hogy abból az angol, holland és svéd szocialdemokrácia is kiválik és őket még többen is követni fogják.

#### „NAGY AZ ÖRÖM VALENCIA-BAN” — IRJÁK AZ OLASZ LAPOK

(RÓMA.) (Reuter.) Az olasz sajtó vasárnapi cikkeiben az angol és francia

együttes kontroll tervekre vonatkozólag azt írja, hogy

Valenciában óriási az öröm azért, hogy a vörös kikötőket kontrollal ezentúl a francia hadihajók fogják ellátni. Ez az öröm érthető is — mondja a Giornale d'Italia — mert az csak természetes, hogy a francia hajók szabad utat engednek a fegyver és önkéntes szállításoknak. Azoktól a franciáktól, akiknek vezérkari tisztjeik ezek most Franco fogságában, mást elvárni nem is lehet.

#### UTBAN SANTANDER FELE

(HENDAYE.) (Reuter.) A Bilbaót belevő nemzeti csapatok tegnap ugyszólván minden ellenállás nélkül elfoglalták San Pedro de Galdanes helyiséget és a környéket uraló Mira hegyet. San Pedro de Galdanes elfoglalása azért különösen nagy fontossága, mert ott van Spanyolország legnagyobb lőpor és lőszer gyára, mely teljesen üzemképes állapotban került a nemzetiek kezére.

#### 400 EZER MENEKÜLT ROHANTA MEG SANTANDERT

(SANTANDER.) (Reuter.) A városban, melyet négyszázezer éhez, lerongyolt menekült rohant meg, leirhatatlan állapotban vannak.

Azok, akiket elhelyezni nem sikerült, mintegy százezer az utcákon tanyáznak. A parkok egy-egy padjára éjjelenként valóságos közharc folyik. Az anarcho-szindikalistákból álló városparancsnokság falragaszokban rendelte el, hogy minden magánvagyon köztulajdonba megy át, minél fogva mindenki köteles mindenét megosztani a beözönlőkkel. Ugyancsak a városparancsnokság közölte, hogy az ellenállás megszerzése befejezés előtt áll és Santandert utolsó emberig védeni fogják.

SELECT MOZGÓBAN MA PREMIER Kertész Mihály hatalmas rendezésű filmé MA INDUL

## A halál bosszuja

A film az izgalom, a rémület és a szenzáció csúcsteljesítménye Főszereplők: BORIS KARLOFF és RICHARDO CORTEZ

### Reuter jelenti:

(WASHINGTON.) AZ USA kormánya hivatalosan közölte Londonnal, hogy tekintettel arra, hogy a japán kormány a 14 collos kaliberre vonatkozó ajánlatot visszautasította, hadihajóit 16 collos ágyúkkal szereli fel.

(PORT OF SPAIN.) A trinidadai zavarások halálos áldozatainak száma 26-ra emelkedett. Az angol kormány a rend helyreállítására az „Ajax” cirkáló vezényelte ki, melynek több gépfegyver osztatlan vették a szárazföldre.

(JERUZSÁLEM.) Két arab keresztény ellen revolveres merénylettel követte el, mely szerencsére nem végződött halálos sebesüléssel. A tetteseket a zsidó extrémistákban sejtik, kik bosszút akarták állani egy tagtársuk multheti megöléséért.

(LONDON.) Aberdeen közelében egy halászcsoznak hirtelen támadt viharban a szirteknek vágódott. Nyolc halász elpusztult, 4-et sikerült kimenteni.

## Lopások, szurkálások, gázolások és egyéb bűnügyek sorozata foglalkoztatta tegnap a rendőrséget

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Forgalmos nap volt tegnap a rendőrségen. Panaszszerűen érkezett. Turós József Marechal Foch 94. sz. alatti kerteszerban ügyeletes rendőrkapitány-nál bejelentette, hogy előző éjszaka ismeretlen tettes 106 darab cserepes virágját ellopta. Az azonnal bevezetett nyomozás során az ellopott virágokat Farkas István Fabrica de Zahar-ucca 23. szám alatt lakó kertésznél ta-

(HSINKING.) A császár ellen elkövetett merénylet hírére a mandzsukói energikusan megcáfolja. A cáfolat szerint az egész ország területén tökéletes rend és csend uralkodik.

(NANKING.) A délkinai kormány két hadihajó egységet küldött ki egy kínai kalózhajó üldözésére, mely egy személyszállítót lefogott és az utasokat kifosztva azt elsüllyesztette.

(NEWDELHI.) Waziristan területén tegnap ismét fellángoltak a küzdelmek, melyeknek során 2 tiszt, 21 közlegény vesztette életét. Hír szerint Ipi fakir átvette a lázadó törzsek feletti vezényletet.

(KAIRÓ.) Az egyiptomi és német delegációk tegnap aláírták a kereskedelmi egyezményt.

(NEWYORK.) A clevelandi fém munkás sztrájk megszüntetésére irányuló tárgyalások még nem vezettek eredményre.

lálták meg, akit őrizetbe vettek és megkezdtek kihallgatását.

Néhány perc múlva két uriaszony jelent meg a rendőrségen, akik elpanaszolták, hogy a Regele Ferdinand-uton egy berugott férfi sorra bántalmazza a járókelőket. Nyomban ártalmatlanná tették a duhaj részeg férfit, Ban Vasile szamosfalvi földműves személyében, akit bekísértek a kvesturára és az ügyben megindították az eljárást.

Budai Simon Cernauti 8. szám alatti lakost azért vették őrizetbe, mert ittas állapotban késsel megszurta Hodis István Jazului-ucca 28. szám alatti iparost.

Szakács Árpád soffőr délután 6 óra tájban 482. Cluj jelzésű gépkocsijával elütötte Costin Gligore Reg. Ferdinand 52. szám alatti lakost, aki könnyebb sérüléseket szenvedett. A mentők be-kötözés után lakására szállították.

A Banatului-ucca 76. számú ház tulajdonosa feljelentést tett Curtizan Nicolae nevű lakója ellen, aki este felé ittas állapotban hazatérve beverte összes ablakait és megfenyegette azért, mert ő a lakó csintalan gyermekét rendreutasította.

Végül Zelter Ferenc Florilor-ucca 2. szám alatti háztulajdonos jelentette, hogy egy ismeretlen fiatalember este 11 órakor megszurta, mert felelősségre vonta, hogy mit keres éjszaka az udvarán. A késelő férfi azután nyomtalanul eltűnt. Zelter sérülése könnyebb természetű.

Az éjszaka folyamán a bűnügyi osztály emberei úgynevezett gyermek-razziát tartottak, amelynek során 11 kis koru csavargó gyermeket állítottak elő, akik közül 7 fiút a gyűjtőállomásnak adták át.

Ugyancsak az éjszaka folyamán Papiilian Joan és Granida Emil fiatalemberek ittas állapotban botrányt okoztak a kétvíz közötti egyik korcsma előtt. Több járókelőt megszólítottak és bántalmaztak. A járókelők erre alaposan összeverték őket, úgyhogy mindkettőt be kellett szállítani a klinikára. A rendőrség valamennyi ügyben folytatja a vizsgálatot.

— MEGHALT STRAVOLCA ÜGYVÉD. Bukarestből jelentik: A legutóbbi véres szerelmi dráma áldozata, Starovlca ügyvéd szombatra virradó éjszaka meghalt. Halála széles körben nagy megdöbbenést keltett. Vagyona nagy részét elvált feleségére, Arabella Armasescura, Florica Zorilára, Tonegarunak, — gyilkosának — elvált feleségére és több rokonára hagyta. Tonegaru ellen most már nem gyilkossági kísérlet, hanem gyilkosság büntetése címén emelnek vádat.

— Az Orpheus műkedvelőinek figyelmébe. Az Orpheus műkedvelő egyesület vezetősége felkéri tagjait, hogy hétfőn este Rezik karnagy lakásán jelenjenek meg a legközelebbi műkedvelői előadás megbeszélése végett.

— A MAGYAR VASUTI TISZTVISELŐ ÖZVEGYÉNEK TRAGÉDIÁJA. A szerencsétlenségekben és tragédiákban bővelkedő élet egyik legszomorúbb esete a Str. Episcop Nicolae Ivan 23. sz. alatt lakó özv. B. B.-né uriaszony és családja. Az urinő férje — elbocsájtott magyar vasuti tisztviselő — néhány évvel ezelőtt tragikus módon hirtelen elhalt, minden támasz nélkül hagyva feleségét és három kisgyermekét. A szegény özvegy megpróbálta felvenni a küzdelmet az élettel és megkeresni a kegyeret önmaga és gyermekei számára. De az amúgy is gyenge szervezetét, a nehéz munka és a sok nélkülözés annyira aláásta, hogy hónapokon keresztül beteg feküdt. Azután lassan-lassan minden kis értékesebb holmijuktól is meg kellett válni. És most kétségbeesésében a magyar társadalomhoz fordul, a megértő és érzőszívű emberekhez, hogy próbáljanak neki valami segítséget juttatni. Nem könyöradományt akar, hanem valami elhelyezési lehetőséget, valami könnyebb munkát, hogy családja számára a mindennapit megkeresse. De bár lelke visszariad minden könyöradomány kérésétől, rettenetesen nehéz helyzete és gyermekeinek gyöttrődése kényszerítik arra, hogy addig is, amíg a súlyos betegség után újból munkaképes lesz és keresethez jut, legalább pillanatnyi segítségért forduljon az adakozó-lelkű emberekhez. Minden adományt, ruhát, élelmet, pénzbeli segítséget halál szívével fogad. A szegény magyar család szomorú sorsát, olvasóink szives figyelmébe ajánljuk és mi is kérjük, hogy aki csak teheti, bármilyen adománnyal legyen egy jobb sorsot érdemlő urinő segítségére. Minden adományt kiadókivatalunk is szívesen továbbít.

## Az Iparkamarák Szövetsége akciót kezd az adókihágási feljelentések megakadályozására

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége közbenjárásra készül az adókihágási feljelentések megakadályozására. Töröltetni kívánja az adó- és illetéktörvényekből azokat a szakaszokat, amelyek alapján a feljelentők jutalomban részesülnek. Az utóbbi hónapokban az Astra Romana petróleumvállalatot 386 millió lej, majd 139 millió, illetve 52 millió lej, Nathan Eindinger tőkést 168 millió lej, a Maschinenfabrik Augsburg Románia képviselőt 84 millió lej, a Metro-Goldwynt 20 millió lej, Paramount Filmet pedig 19 millió lejes bírsággal rótták meg. Ezekben az adókihágási ügyekben a kivett pénzbírságok összege 869 millió lej, mely büntetéseket végső fokozatra tábla, vagy a Semmitőszék mind megsemmisítette. Ezen tények tehát a jelenlegi rendszer változtatásának szükségességét mutatják.

## GYERMEKNYARALTATÁS

Rihuțan, 1100 méter magasban, június-július hónapban. Fenyvesek között, patak mellett

### DR. BECSKI IRÉN

gyermekorvos, gyógypedagógus vezetése alatt különlegesen vérszelelmas. Iskolás, óvodás gyermekekre tanár és orvos ügyel fel. Egyéni foglalkozás minden gyermekkel. Beteg gyermeket nem vesz fel. Cím: Dr. Becski Cluj, Str. Elisabeta 25. Telefon: 17-67.

## Több, mint 103 ezer lakosa van Kolozsvárnak

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A városi egészségügyi hivatal most jelentette meg szokásos havi beszámolóját, amely adatait dolgozza fel. Eszerint márciusban Kolozsvár lakosainak száma 103.483 volt, az újszülöttek száma március hónapban 163, az elhalálozásoké 103. A természetes szaporodás tehát 60-at tesz ki, egy éven aluli elhalálozás 12 esetben történt. A házasságkötések száma márciusban 190, a válásoké 22-öt tett ki. Az újszülöttek megoszlása a következő: román született 72, meghalt 36, szaporodás 36, magyar született 67, meghalt 56, szaporodás 10, zsidó született 21, meghalt 11, szaporodás 10, német született 3, szaporodás 3. A házasságoknál román férfi 26 esetben román, 8 esetben magyar és 1 izben német nőt vett feleségül. A magyarok közül 2 román, 45 magyar nőt, a zsidók közül 1 magyar, 7 zsidónőt, a németek közül 1 román, 2 magyar nőt vett feleségül, míg más nemzetiségekből 1 román nőt ment férjhez idegen nemzetiségűhez.

Az egészségügyi hivatal jelentése a továbbiakban részletesen beszámol a halálozások, betegségek szerinti megoszlásáról, az egészségügyi hivatal orvosainak munkájáról, a fertőző betegségekről, amelyeknek száma jelentősen megcsappant, a védő nővérek munkájáról, az iskolai egészségügyi ellenőrzésről, a vegyvizsgáló intézet működéséről, továbbá a kórházak működéséről.

— **Jégszekerényeket akar beszerezni a CFR.** A CFR 1000 kilogramm áru befogadására alkalmas jégszekerényeket akar beszerezni, melyek alkalmasak lennének arra, hogy a feladó lakhelyéről közvetlenül a címzett lakhelyére szállítsák az árut, anélkül, hogy a jégszekerényből kikerülne. A jégszekerények kerekeken mozognának és a vállalatok kérésére a vasut azokat a feladási helyen bocsátaná rendelkezésre. A CFR kérdéssel fordult az iparkamarához, hogy ezen rendszer bevezetésére vonatkozólag véleményét mondjon.

## Meghalni luxust jelent

.. mondják a temetkezési vállalkozók, akik a városnál tiltakoznak a halottak túlzott megadóztatása ellen

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A kolozsvári temetkezési vállalkozók együttes beadványban arra kérték a város időközi tanácsát, hogy

a csecsemőhalottak városi illetékét mérsékelje.

A városi tanács legutóbbi ülésén foglalkozott a temetkezési vállalkozók kérésével és úgy döntött, hogy az ügy kivizsgálására bizottságot küld ki. Amennyiben indokolt a kérés, nem zárkozik el annak teljesítése elől.

— **Sehol a világon nem adóztatják meg a halottakat — mondják a temetkezési vállalkozók — csak éppen nálunk.**

Itt kérem, meghalni luxust jelent, mert a város még a halottakon is keresni akar.

Szerintünk megdöbbentő valami a ha-

lottak megadóztatása. Hiszen tulajdonképpen nem a temetkezési vállalkozót adóztatja meg a város, hanem a halottat, amelynek hozzátartozóit terheli a súlyos összegű illeték megterítése. A város szokatlan szigorúsággal állapítja meg a csecsemőhalottak adóját is. Például

egy csecsemőholttest után, ha annak temetése kétlovas kocsival történik, 500 lej a városi illeték.

ha ugyanaz a koporsó diszesebb külsővel, koszorúkkal ékesítve jelenik meg az örökkévalóság kapujában, már 1000—2000 lej. Megtörténik kérem, hogy egy csecsemő eltemetése 350 lejbe kerül és ezzel szemben a városi illeték 500 lej. Ezt az aránytalanságot akarjuk kiküszöböltetni, ha már nem küzdhetünk eredményesen a halottak súlyos megadóztatása ellen.

## „A dal, a lélek nótás imádsága”

## Lelket gazdagító élményben részesítette a magán-zenekonzeratórium vizsgahangversenye a hallgatóságot

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Izguló fiatalok sápadt arcára ontja fényét a hangversenyterem csillárja. Előkelő közönység tapsol és éljenez. Kint a tanári szoba ablakának mélyedésében virágcsokrok illatoznak. Nagy napja van a kolozsvári magyar magánzenekonzeratóriumnak. Egy munkás, dolgoz esztendőről számolnak be a növendékek a nyilvánosság előtt.

### FELCSENDÜLNEK AZ AKKORDOK

Ott látjuk a tanári kar minden egyes tagját. Mindenki biztatja tanítványát:

— Ne féljete, bátran fel a dobogóra. Szoralmask voltatok, tanulatok, megérdemlitek a tapsot s a diplomát.

Az évzáró diszvizsgahangversenyen a végzők és a jók lépnek fel. Ott látjuk Útő Mária, M. Rohonczy, M. S. Kouba Paula, B. Zsemberi Elvira igazgató, Pollermann Aranka, Zsizsmann Rezső, Mihályffy Irén és Molnár Irma kiváló tanárnőket, akik szívvel, lélekkel járadoztak ebben az évben is, hogy a magyar dalnak-zenének hírnevét és becsületét még szebbé tegyék és építsék a növendékek dallam-szomjas lelkében.

Minden tanítvány külön-külön elismerést érdemel, mert teljes tehetségével és szívvel dolgozott, hogy az iskolának és a tisztas tanári karnak dicsőséget és elismerést vivjon ki a közönség előtt.

Dincoș, Tóth Kató, Gerson Béla, Kreiszer Rozália, Matolcsy Zoltán, Tóth Irén, Sándor Irén, mind-mind ügyesen oldották meg a nehéz zenedarrabokat. Elismerésül tapsot és dicséretet kaptak. A Zsizsmann tanár által vezetett konzervatóriumi nőikar ugyan csak zajos tetszést ért el.

Strauss: Adel áriáját a „Denevérből” Schneider Erna énekelte, akinek selymesen csengő, rutintól duzzadó hangja nagy sikert aratott. Tanárnője a kiváló Mihályffy Irén is boldogan gyönyörködött növendéke tudatos művész fellépésében. Szabó Piroška, Biró Katalin, Schmelhörtz Margit, Vadász Margit, Szabó Ella, Simkovits Anna mind igen helytállóan oldották meg tételeiket. Tehetség és rátermettség csillogott előadásukban. Külön kell kiemelni dr. Fazakasné, K. Máriát, aki Dohnányi nehéz F-moll koncert etudéjét művészi tökélyvel és virtuóz technikával adta elő. Játékát nyugodtság és nagy rutin jellemezte, amiért a közönség zúgó tapsal adózott.

Ezzel be is fejeződött a vizsgahangverseny. A teremben ünnepélyes csend támadt. Végezetül következett dr. Inczedy-Joksmann Ödön elnök évzáró beszéde és a jutalmak kiosztása.

Inczy elnök évzáró beszéde

Az emelvény zöld asztala mellé ülnek

B. Zsemberi Elvira igazgató, Inczedy elnök és dr. Kiss titkár.

Inczy elnök beszédében rámutatott arra a nagy misszióra, amit a konzervatórium kifejt a magyar dal és zene ápolásáért.

Elmondja, hogy a tanári kar erőit megfeszítve, idegrendszer próbára tevő kitartással szolgálta magasztos hivatását. A dalnak ez a mentővára megérdemli a magyarság áldozatkész támogatását, szeretetét továbbra is.

A gondfelhők egyre gyűlnek felettünk, de pusztulásunkra még gondolni se mérünk. Vagyunk és leszünk, akik a vándorok tengerén hánódó magyar dalhajtót átvezetjük a viharokon. Most jutalmat osztunk, szerényen, szegényen, de a lélek a fontos, amellyel adjuk.

Gondolatok tanáraitokra szeretettel, akik éjjel nappá téve éltek, haltak ezért a célért, a dalért, a jövőért...

Inczy elnök nemcsak lélektől ötvözött szavaival a közönség tapsal köszönte meg. A bucsuzó növendékek szemébe könny szökött. Bucsuznak az iskolától, de nem bucsuznak soha a daltól, amely az égi emeli a sziveket az érzések szárnyain. Az évzáró végeztével még megemlékezünk Kouba Paula magas szintű vizsgahangversenyéről. Kouba Paula neve már fogalom a zenekonzeratórium történelmében. Növendékei közül kiemeljük Bayer Paulát, Szabó Lajost, Gálffy Zsigmondot, Weisz Jánost, Szabó Lászlót, Berson Bélát, akik igen tehetségesen végezték munkájukat. Ezek a növendékek, de a többi is mind szép ivelésű jövő előtt állanak, ha szorgalmuk nem lankad. Kedves volt Kouba Paula anyás kódó szeretete, mellyel tanítványait kísérte a számok előadása alatt.

Az újságíró tekintete panaszosan suhan át a közönség sorain. Panaszosan, mert észrevette, hogy ez a magasztos célu intézményünk sem részesül akkora áldozatkészségben társadalmunk részéről, mint amit megérdemel. A magyar dal ügye, egyetemes kulturaközösségünk kincse,

amelyért tennünk és áldozunk kell, hogy a gazdasági válság vihara ne döntse romba a dal szent csarnokát, az iskolát és tanári karát...

Gyallay Pap Sándor.

— Amikor az intézetnek csaknem az egész osztálya elbukik. Nagyszembenél jelentik: A kereskedelmi fiúiskola 6.-ik osztályának eredményei rendkívül meglepőek. 16 tanulóból 10-et osztályismétlésre utasítottak, négyet pedig pótvizsgára és csupán két tanulónak sikerült az osztályt eredményesen elvégeznie.

IRATKOZZÉK BE, irassa be szüleit, vagy idős hozzátartozóit

## A TEMESVÁRI SEGÉLYZŐ EGYESÜLETBE,

amely felvesz tagokat 18—85 életkorig, 5000—50.000 lej segélyösszegekre. A KOLOZSVÁRI FŐK: Str. Juliu Maniu 2 sz. I. emelet, bárkinek szívesen áll rendelkezésére, délelőtt 8—1-ig, d. u. 4—6-ig. ÜGYNÖKÖKET FELVEZNEK

### Társadalmi

megújodásról beszélnek ma azok, akik a világ sorsának jobbrafordulását kívánják. A társadalmi megújodás elkerülhetetlen szükségességéről, amelyről a különféle pártok megbeszélésein, törvényhozásokban, nemzetközi értekezleteken anynyi szó esik. XI. Pius pápa ismételtén több nagyjelentőségű pápai enciklikában szögezte le azokat az irányelveket, amelyek alapján a mai beteg társadalom egészségessé válhatnék a maga szociális megújodásaival. Ehhez azonban lélekicserélődésre van szükség. Megtisztult és megnevesedett lélek, melyből eltűnnének az önzés, a gyűlölködés, az erkölcsi szabadosság és anyagiasság alkotó elemei és helyükbe lépnek a kollektív életformák, a közösségbe való beolvadás, a krisztusi értelemben vett testvériség gondolata, az önzetlenség és heroizmus. A Szeretet, Jóság és az Igazság, azok az új építőanyagok, amelyekből megépülhet a többre és jobbra hivatott lélek fejedelmi kastélya. Az a kastély, ahol felerén és tisztán jár a Gondolat, ahol a Becsület szelleme uralkodik és ahol az Emberszolidaritás eszméje nem hangzatos jelszó, hanem élő, eleven és mindig ható-erejű valóság.

Most, amikor az újabb Katolikus nagygyűlésre sereglettek össze az ország minden részéből a keresztyén összefogás gondolatával, amely azonban nem ismer és nem is ismerhet semmiféle faj, vagy felekezet elleni támadó célatot, hanem csak a Szeretet örök parancsát, — akkor időszerű nagyon is utalni ennek a társadalmi megújodásnak kikerülhetetlen szükségességére. Gyűlölködő irányzatok, inkább romboló, sem mint építő jelszavak, igaztalan elfogultságok teszik fülledtté ma a világ légkörét és nagyon hiányzik az a tisztító, hatalmas vihar, amely kisöpör a lelkekből minden rontó, ártó indulatot, minden más népek, fajok, tömegek és egyedek elsőprézésre törő célatot, minden kollektív-elleni érzelmeket. Pedig, amíg az egyetemes emberi lélek meg nem ujhodik és át nem értékelődik a Szeretet, Jóság és Emberségesség jegyében, addig a harcok, tusák, háborús veszedelmek örökös viszálylehetőségek nem szűnnek és nem is szűnhetnek meg. És csak egyszerű önámítás ily haladásról, világfejlődésről, a civilizáció terjedéséről a kultura győzedelmes haladásáról beszélni. Káprázatok ezek, szemfényvesztő kulisszák amelyek mögé nem szabad benézni, mert akkor rögtön a maga leplezetlen valóságában tárul fel minden.

Mennyivel egyenesebb, férfiasabb, becsületesebb és okosabb dolog volna, ha mindenki külön-külön és egyetemesen elvégezné önmagában ezt a nagy lélekmelegítő tisztulást, ezt a régi rossz hagyományokkal és gyűlölségekkel, elfogultságokkal és önzésekkel való leszámolást, hogy — úgy mondjuk — mindenki önnön-itélőszéke elé állítaná saját magát és meghozná azt a szigorú verdiktet, amelynek nyomában csak a bűnbánat, a megtisztulás és megjobbulás következhetnék. Egy ilyen külön-külön és egyetemesen megejtett önleltetés lehetne kezdete annak az ezerfelőlről sürgetett társadalmi megújodásnak, amely egyedül mentheti meg a világot és adhatja vissza annak a tiszta és szent elgondolásnak, amellyel a Föld Teremtője ezt a lélekben töle messze elkerült világot megalkotta. Nem gyűlölködésre, emberrontásra, testvértelenségre, mint amilyen ma — hanem összefogásra, jóságra és szeretetre. (w.)

# JAWOL

utólérhetetlen idegcsillapító.

# JAWOL

Dobozok 3 és 6 tablettával

## Sport

### Svédország-Románia 2:2

Fáradtan játszott a román csapat, mely csak az utolsó előtti percben tizenegyessel egyenlített  
Góllövők: Johansson (2) és Barátky (2)

(BUCURESTI.) Svédország-Románia 2:2 (2:1). Bíró Langenus Belgium, 28.000 néző. A labdarugószövetség válogató bizottsága a csapatot utolsó pillanatban állította össze a svédek ellen, de mint az eredmény is mutatja, nem valami sikerült. A román együttes piros trikóban, sárga szelátszott annak ellenére, hogy így is 90 százalékos fölényben volt a mérkőzésen, amit a javára mutató 12-1-es kornerarány is bizonyít. Sajnos, ez azonban nem változtat azon a tényen, hogy a román labdarugósport, amely pedig klasszissal jelenleg a svédnél, kénytelen volt megelégedni a döntetlen eredménnyel.

Pontosan 6 órakor jelentek meg a pályán a csapatok Langenus bíró vezetésével. Először a svéd csapat futott ki sárga dresszben és kék nadrágban, utána a román együttes piros trikóban, sárga szelátszott annak ellenére, hogy így is 90 százalékos fölényben volt a mérkőzésen, amit a javára mutató 12-1-es kornerarány is bizonyít. Sajnos, ez azonban nem változtat azon a tényen, hogy a román labdarugósport, amely pedig klasszissal jelenleg a svédnél, kénytelen volt megelégedni a döntetlen eredménnyel.

A csapatok a következő összeállításban jelentek meg a pályán:

Svédország: Sjöberg, Lundgren - Kallgren, Almgren - Jacobsson, - Svanström, Josefson - Persson - Johansson - Bunke - Waterstöm.

Románia: Dávid, Bürger - Albu, Vintila - Juhász - Rafinski, Moldoveanu - Kovács - Barátky - Bodola - Dobai.

Román támadásokkal kezdődik a játék és már az első percben Moldoveanu beadását Juhász 20 méterről kapu mellé lövi. A 3-ik percben Dobai kornerrel ér el beadását azonban Bodola mellé lövi. Az 5-ik percben sikerül első ízben a svédeknek megközelíteni a román kaput. Bürger azonban visszaveri a támadást. A 9-ik percben Juhász átadásával Bodola kitör és 10 méterről hatalmas bombát zúdít a kapura, amit a svéd kapus szenzációsan véd. A román csapat csaknem állandóan támadásban van, azonban lövéseit hihetetlen balszerencse kíséri, vagy pedig a nagy-szerűen védő svéd kapus tisztázza a veszedelemes helyzeteket. A 17-ik percben Dobai kitör, lövését a kapus kornerre téríti. Moldoveanu beadása kapu mögé száll. A 20-ik percben Moldoveanu-Vintila támadás következik, amit szintén a svéd kapus hárít el. A román fedezetsor kitűnően működik, különösen Vintila van nagy formában.

A 23-ik percben végre megszületik az első román gól. Vintila-Juhász-Dobai a labda utja, a balszélső Barátkynak adja át a labdát, aki a 11-es ponton remek testcselt mutat, ami megteveszti nemcsak a háttvédeket, de a kapust is és a következő pillanatban a svéd kapu jobbsarkában talál a labda. A gól felrúzza a svédek, akik heves támadásokat indítanak, amelyeknek a 27-ik percben eredménye is van. Josefsonnak sikerül egérutat nyerni, Albu elengedi. A gyorslábú szélső Johanssonhoz iveli a labdát, akit az ötös vonalon a tétovázó háttvédek között a román kapu jobbsarkába fejele a labdát és egyenlített. Az egyenlítő gól után a román csapat folytatja támadásait, de a csatársor lövéseit nem kíséri szerencse. Dobai bombalövését a svéd kapus nagy szerencsével üti ki, majd újabb lövését a svéd védelem kornerre menti. A 33-ik percben Moldoveanunak van kitűnő helyzete, lövése azonban kapu fölé száll.

A 34-ik percben Josefson tisztára játsza Bunket, akinek átadását Johansson a 16-osról fordulásból kapura lövi, a labda nagy meglepetésre David hasa alatt jut a kapuba. A román csapat elkeseredett támadásokat vezet, de egyelőre eredmény nélkül és csak kornerrel ér el, melyeknek száma a 40-ik percben már 7-re szaporodott.

A második féldő svéd támadással indul és a második percben Persson révén egyetlen kornerüket érik el. A 4-ik percben Rafinski szabadrugását a svéd véde-

lem kornerre menti, Moldoveanu lövése pedig a kapu mögé kerül. A 8-ik percben Dobai átadását Barátky 10 méterről bombalövessel küldi kapura, amit a kapus ment. A 14-ik percben a svédek heves támadását Bürger rombolja szét. A 15-ik percben Vintila, aki megelégette a csatársor eredménytelenségét, előre tör és 20 méterről hatalmas lövést küld a svéd kapura, amely hajszályra száll a kapu fölé. A 19-ik percben Barátky bombalövése jut ugyanerre a sorsra. A 22-ik percben Albu a 16-os sarkán hansét vét, Persson szabadrugását Juhász menti. A 23-ik és 24-ik percben Moldoveanu és Barátky érnek el kornerüket, a 27-ik percben Dobai elgáncsolása miatt Rafinski szabadrugása sűvít el a svéd kapu fölé. A 30-ik percben a svédeknek nagy helyzetük adódik, mikor is Persson kitör, David kifut elébe, a svéd csatár lövését azonban Bürger az utolsó pillanatban menti. A játék további részében a román csapat csaknem állandó fölényben van, egy kapura folyik a játék, eredmény azonban nincs. A 39-ik percben Dobai a 12-ik kornerrel erőszakolja ki. Moldoveanu beadása a kapuba száll-

na, azonban a labda Barátkyról kipattan a kapuból.

A 44-ik percben a labda Barátky elé kerül, aki hirtelen kitör, a svédek a biztosnak látszó gólt csak úgy tudják menteni, hogy Lundgren háttvéd csunyan lekaszálja a román csatárt, amiért a bíró 11-est ítél. A büntetőrugást Barátky a jobb alsósarokba lövi és ezzel döntetlenné teszi a mérkőzést.

A román csapat, mint már említettük, fáradtan játszott, csupán a fedezetsor volt az, amely a szokott jó volt. Ezenkívül Bürger és a csatársorból Bodola voltak a legfrissebbek. A svéd csapat igen jó benyomást keltett, erőteljes, gyors játékosok, technikai és taktikai tudásuk azonban még nem éri el a román csapatét. Az együttes legjobb embere Sjöberg kapus, aki szenzációsan védett és neki köszönheti csapata, hogy az adott körülmények között is nem szenvedett vereséget. Elsőrangú volt a csatársorban Persson, Johansson és Bunke belső trió, míg a védelemből Lundgren játéka magaslott ki.

Langenus bíró kifogástalanul vezette a mérkőzést.

### Az FC Bratislava legyőzte a B-válogatottat

(BUCURESTI.) FC Bratislava-Románia B 3:2 (1:2). Bíró Ceauranu. A Bratislava szerencsés küzdelem után győzött a féldőben 2:0-ra vezető román csapat ellen. A 15-ik percben Bogdan, a 16-ik percben ismét Bogdan lötte a román csapat góljait, a 29-ik percben Jakube bombalövessel

csökkenti az előnyt. A második féldő 9-ik percében Sorovan gáncsa miatt 11-est ítél a bíró a román csapat ellen, amelyből Kosztka egyenlített. A 39-ik percben Felecan I. röviden adja haza a labdát Jordachescu kapusnak, Maszarovics a labdára startol és bevágja a győztes gólt.

### A DUIG kerül a B-liga keleti csoportjának élére

(GALATI.) DVA-IAHN 3:0 (2:0). Brassó-Brasov.) DUIG-IAR 1:1 (1:0). (BRAILA.) Franco Romana-Tricolor 3:0 (3:0). (CERNAUTI.) Dragos Voda-Textila 1:0. (Nagybánya-Baiamare.) Phönix-Stăruin 0:0. (Marosvásárhely-Targumures.) Mures-Olimpia 3:1 (1:0). (CRAIOVA.) Crai Jovan-Unirea MV 4:3 (3:2). (Piski-Simeria.) A CFR-Victoria mérkő-

zés elmaradt, mivel a Victoria állítólag a szövetség tudomásával nem jelent meg. (CONSTANTA.) Victoria-ACFR 4:2 3:1. (Nagyszeben-Sibiu.) A Soimii-Rovine Grivita mérkőzés a román-osztrák kézilabda mérkőzésre való tekintettel elmaradt. (Petrosény-Petrosani.) A Jiul-CAMT mérkőzést nem tartották meg, mert a Jiul egy játékost adott a B-válogatottba. A bajnokság élére a DUIG került, de a Sp. Studentesc a hátralevő három mérkőzésén - ha győz - bajnokságot nyerhet.

### A Ferencváros fölényesen győzött, a Hungária kiesett a Középeurópai Kupából

(BUDAPEST.) Ferencváros-Slavia 3:1 (1:0). Főlényes győzelem. A 15 ezer főnyi közönség előtt lefolyt mérkőzés góljait Toldi (2) és Sárosi dr., illetve Puc lölték. (RÓMA.) Lazio-Hungária 3:2 (2:0). A Hungária csapata nagy balszerencsével játszott és így kiesett a további KK-küzdelmekből. Góllövők: Piola (2) és Costa, illetve Cseh (2). (BÉCS.) Austria-FC Bologna 5:1 (2:0). Hatalmas meglepetés az olasz bajnok su-

lyos veresége. 40 ezer néző.

(ZÜRICH.) Young Fellows-Vienna 1:0 (1:0). Meglepetés a Vienna veresége is. A két csapat harmadik mérkőzését is fog játszani, mert az első mérkőzésen a Vienna győzött 2:1-re. A harmadik mérkőzés győztese lesz a Ferencváros ellenfele a második fordulóban.

A Hungária tehát kiesett, a bécsi Austria az Ujpesttel kerül össze a második fordulóban.

### Döntetlen a Soimii-SSAEC ökölvívőmérkőzés

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Az SSAEC jubileumi ökölvívőmérkőzése a nagyszabású Soimiival szép sikert hozott a kolozsváriakra nézve, amennyiben a klubközi viadál 4:4 arányban döntetlenül végződött. A tulajdonképpeni klubközi verseny előtt Asztalos-Róth mérkőzés volt, melyen Asztalos győzött. Keresztes SSAEC váltott em berekkel szép bemutatót tartott.

Ezután vette kezdetét a verseny. Az első pár elég gyengén mozgott. Dorianu III. -Delioreanu (Soimii) mérkőzés döntetlen. A pehelysúlyban a Paizs-Runcan Soimii mérkőzés is döntetlenül végződött, bár Paizs végig jobb volt. - A középsúlyban Zsejki SSAEC a második menetben a mérkőzés feladására kényszeríti Danciköt.

A kisnehézsúlyban Wachsmann Soimii fölényesen boxol és Kádár feladni kényszerül a küzdelmet.

A jó sportot nyújtó ökölvívőmérkőzést nagyszámu közönség nézte végig.

(NAGYSZEBEN-SIBIU.) Románia válogatott kézilabda csapata tegnap szenzációs győzelmet aratott az osztrák válogatott fölött, amely, mint ismeretes, a berlini olimpiai játékok második helyezettje volt. A román együttes kitűnő játékkal 8:7 (4:4) arányban megérdemelten győzte le neves ellenfelét.

(TÖVID-TEIUS.) Monopol Marosvásárhely CFR 2:0 (0:0). C-liga selejtező.

### Csik Ferenc ismét legyőzte a német Fischer

(BUDAPEST.) A III. kerület jubiláris nemzetközi uszóversenyének vasárnapi eredményei:

200 m.-es gyorsuszás: 1 Csik Ferenc 2 p 17.2 mp. 2 Fischer német 2 p 18 mp.

800 m.: 1 Gróf 10 p 13.2 mp. 2 Freese német 10 p 33.4 mp.

100 m.-es hátuszás. 1 Erdélyi 1 p 13.4 mp. 100 m.-es hőlgy gyorsuszás: 1 Harsányi 1 p 11.8 mp.

100 m.-es melluszás: 1 Fábán magyar 1 p 17.2 mp.

A Komjádi-émlékversenyben eddig 1 BEAC, 2 Brema. A versenyt kedden folytatják.

### Magyarország atléta csapata fölényesen győzött Hollandia ellen

(BUDAPEST.) A magyar-holland atlétikai versenyt pompás küzdelmek és eredmények után a magyarok fölényesen nyerték meg 75:57 arányban. Eredmények:

100 m.: 1 Osendarp holland 10.4 mp. 2 Gyenes magyar 10.6 mp. 3 Van Beveren 10.7 mp. 4 Kovács József 10.7 mp.

1500 m.: 1 Iglói magyar 4 p 02.8 mp. 2 De Ruyter holland 4 p 04 mp. (Holland rekord.)

400 m.: 1 Baumgarten holland 48.8 mp. 2 Vadas magyar 49.2 mp.

Magasugrás: 1 Bódosi dr. magyar 190 cm. 2 Brasser holland 185 cm.

Gerelydobás: 1 Várszegi magyar 66.20 m. 2 Van der Poll 64.49 m. (Holland rekord.) Súlylökés: 1 Darányi dr. 15.38 m. 2 Csányi magyar 14.28. 3 De Bruyn 13.83 m.

200 m.: 1 Osendarp 21.4 mp. 2 Gyenes 21.6 mp. 3 Van Beveren, 4 Kovács.

800 m.: 1 Harsányi magyar 1 p 54.9 mp. 2 Istenes dr. 1 p 55.2 mp.

Rudugrás: 1 Zsuffka 390 cm. 2 Bácsalmási 390 cm.

11 m.-es gátfutás: 1 Brasser holland 15.1 mp. 2 Kaan holland 15.7 mp. 3 Levente.

Diszkoszvetés: 1 Kulitzi magyar 48.41 m. 2 Madarász 47.49 m.

3000 m.: 1 Szabó Miklós 8 p 31.6 mp. 2 Kelen 8 p 36.6 mp. 3 Petit 8 p 54.4 mp. (Holland rekord.)

4x100 m.: A két csapat remek küzdelme holtversennyel végződött 41.7 mp-es kitűnő idővel. Magyarország: Nagy, Minai, Kovács, Gyenes. Hollandia: Boersma, Van Beveren, Baumgarten, Osendarp.

### Prága vezet a „három város” atlétikai versenyen

(PRÁGA.) A Prága, Bucuresti, Belgrád városközi atlétikai mérkőzés első napján Prága vezet 73 ponttal, 2 Belgrád 42 p. 3, Bucuresti 29 ponttal. Eredmények:

100 m.: 1 Hank Prága 11.1 mp. 2 Klug Belgrád 11.2 mp. Jordachet Bucuresti kiugrás miatt diszkvalifikálták.

400 m.: 1 Kneniczky Prága 50.5 mp. 2 Rositzky Prága 51.2 mp. 3 Nemes Bucuresti 51.4 mp.

1500 m.: 1 Hosek Prága 4 p. 08 mp. 2 Gorsek Belgrád, 3 Dinu Cristea Bucuresti. Súlylökés: 1 Douda Prága 14.84 m. 2 Knotek Prága 14.46 m. Marin Bucuresti 12.15 m.-rel ötödik.

Magasugrás: 1 Galenda Prága 192 cm. (Cseh rekord.) 2 Kuchmund Prága 182 cm. Harold Bucuresti 170 cm-el ötödik.

Rudugrás: 1 Eilhardt Bucurest 350 cm. 2 Noldrik Prága 350 cm.

4x100 m.: 1 Prága 44.2 mp. 2 Bucuresti 44.6 mp. 3 Belgrád 45.2 mp.

### 2: 2-re áll a magyar-lengyel Középeurópai tenisz Kupamérkőzés

(LEMBERG.) A magyar-lengyel KK teniszmérkőzés második napján, szombaton a magyar Gábor-Ferency pár 8:6, 6:4, 6:2-re verte a Tarlovski-Bratek párt. A magyar Szigeti-Dallos kettős pedig 4:6, 6:4, 7:5, 6:4 arányban győzött a Hebdal-Tlonczynszky pár ellen.

Vasárnap az utolsó két egyest nem tudták befejezni eső és sötétség miatt. A mérkőzések állása: Ferency-Wittmann 3:6, 6:3, 6:4. Tarlovszky-Szigeti 3:2. A mérkőzéseket ma fejezik be. A Kupaverseny jelenlegi állása 2:2.

A harmadik Admira-Sparta Középeurópai Kupamérkőzést kedden Budapesten játsszák le.

(BUCURESTI.) A Román Kupa-bizottság kiírta az 1937-38-ik évi kupaküzdelmeket, melyre július 20-ig lehet benevezni. A mérkőzések augusztus 15-én kezdődnek. A bizottság 18 ezer lejt segélyt osztott ki azon egyesületek között, melyek a kupamérkőzéseken a legsúlyosabb deficitet szenvedték.



## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

ARANY ékszerekért, briliánsért, leg-többet fizetek, Takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner, Cal. Regele Ferdinand 114. (— T 760)

Lehel, Barna leány, Biztos megélhetés, Biztos állás, Cluj, Eternit, Exisztencia, Gyermekszertető, Gyermektelen 30.000, Havi ezer pontos fizető, Házam van, 36, Házaság nincs kizárva, Igazi otthon, Julius 1-re, Kézpénz 21, Kettes, Külön telek, Kellemes partner, Lelei harmónia, Lakóház, Megélhetés, Nyugodt élet, Pontos fizető 700, Szerény, Suder, Tisztviselő, Villa, Zohnbon jellegre levelek vannak a kiadóhivatalban.

NEM gúndör, hanem szép hullámos és tartós villanyondolást már 150 lejűl készítenek. Minél több víz éri frizuráját, annál hullámosabb lesz. Öröm, boldogság, szépség egy jó ondolás titka s mindezt a NIZZA hölgyfodrászat egy pár óra alatt megegyez. Reg. Ferdinand 30. Apostol gyógyszerár mellett. (— 7103)

A NŐ ÖRÖKÖS PROBLÉMÁJA! hogy divatos és jó szabó által készített ruha darabot öltözzön magára. Ne mulassza el és keresse fel női divat szalonunkat Str. Berde 2. I. em. (Cal. Victoriei sarok), Czinczárna és Fülöp Ferenc, diplomával és ezüstéremmel kitüntetve. (— T 761)

HÖLGYEK FIGYELMÉBE! Vital Schampon nélkül nincs garantált villanyondolás, bármilyen összetört, fakó haját helyrehoz. Villany és villany nélküli hőszűrő gépekkel, eddig még nem létezett sikert érünk el. Művészies hajfestés 18 árnyalatban, Innocaminnal, orvosilag megvizsgálva teljesen ártalmatlan. Csak Mussa cégnél kapható. P. Unirii 23. (— T 853)

KOMOLY, intelligens férfi strandpartnert keres kimondottan modern gondolkozású, jóképű, magas, fiatal urleány, vagy asszony személyében. „Strandpartner” jellegre. (7630)

70.000 lej készpénzzel rendelkező 38 éves nő férjhezmenne vasutashoz vagy tovább szolgáló altiszthez. Jelíges levelekre nem válaszolok. Címem: M. A. Str. Noua 26, Cluj. (7645)

SZÉP hullámos haját jó villanyondolással lehet elérni, melyet az Edison fodrászat 150 lejűl készít. Calea Motilor 51. (P 3946)

### ADÁS-VÉTEL

ORÁK, ékszerek s különösen jeggyűrűk legolcsóbb forrása Casa Orologelor, Cluj, Piata Mihai Viteazul 11. (— T 756)

MODERN diófa ebédlő sürgősen eladó. Megtekinthető az Albina áruraktárban. Erdéklődni Makkay vasútleben. (— 7556)

900 négyzetméter terület gyümölcsös-kert 85 ezer lejűl azonnal eladó. Str. Ta-iatura Turcului 22. (— 7579)

JÖVEDELMEZŐ házat vennék sürgősen részletes ajánlatokat „Kézpénz 21” jellegre. Ügynökök kizárva. (— 7589)

EGY jókarban levő mély gyerekkocsi eladó. Pata 28. (— 7627)

ELADÓ Oradean Calea Victoriei 43. szám alatt egy több lakrészű álló ház üzlethelyiséggel és szép kerttel, esetleg elcserélném Clujon hasonló telekkel. Értekezni a fenti címen. (— v P 3942)

1480 mm. Hoffer Schrantz cseplőgarnitúra MÁV. gőzlokomotívval és egy féltónnás FORD camionet kitűnő állapotban eladó. Érdeklődők adják le címüket a kiadóba. (5786)

BUCURESTI aranybevéltő arany és briliáns ékszerek beváltási helye. Orák, ékszerek, főleg karikagyűrűk legolcsóbb beszerzési forrása. Regina Maria 7. (— T 765)

SZÖVETEK, imprimék, textilmaradékok legolcsóbban kaphatók Schindlernél, Str. Aventuriosă 16. (Állomáshoz közel). (— 7507)

LEGLÓCSÓBBAN vásárolhat Splendid kötött, szövött és rövidáruházban, Piata Mihai Viteazul 14. (— 7500)

CSALÁDI okok miatt átadó belvárosi bevezetett fűszer és csemege üzlet. Cím a kiadóban. (— 7437)

SZOBÁ konyha speiz, víz, villany mellékhelyiségekkel eladó. Str. Petru Rares 25. Ert.: Str. Săcuiașcă 6. Szabados. (— 7476)

ELADÓ olcsón 1 szobás házas telek Str. Munteni 1. (— 7595)

## 100 lei előleggel

és heti 50 lei részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket

## Memorandumai 25

# ARCO

cipőkereskedemi vállalatnál.

ELADÓK: fajgalambok, parókások, vetők. Festett ruhaszekrény, kicsi álló tükör, képek. Calea Motilor 45. (— 7539)

INTERNATIONAL és Fordson prima traktorok 800 mm. MÁV és 1000 mm. Ganz, két éves cseplők nagyon olcsón eladók. Rosenbaum Pál, Reghin. (V. T. — 890)

1 HP villanymotor eladó. Str. Regina Maria 30. Bucsi. (— 7655)

JÓL bevezetett cukorka és gyümölcs üzlet forgalmas helyen, családi okok miatt eladó. Cím a kiadóban. (— 7537)

OLCSÓ tűzfűző fűzőszék igen bevált tényőfő, míg a készlet tart. Megtekinthető és megrendelhető. Str. Horea 22. Telefon 12-32. (— 7653)

ELADÓ 4 és fél folyóméter, 45 mm-es 5 folyóméter 50 mm-es transmissio, Str. Reg. 83 Infanterie 8. (— 7479)

GYERMEKKOCSIK, sportkocsik, nyugágyak legszebb kivitelben. Bodner áruházban. C. Victoriei 5. (— T 764)

ELADÓ sürgősen egy jóforgalmu teljes berendezéssel fűszerüzlet családi okok miatt. Értekezni: Str. Petru Rares 61. 1-3-ig. (7657)

ELADÓ parcella Str. Frumoaseban Str. Andrei Muresanu végén. Értekezni Str. Memorandului 23, Sárosinál. Ügynökök díjazok. (7663)

ELADÓ kitűnő forgalmu fűszerüzlet és bodega, biztos megélhetés családának. Cím Beclean, jud. Someș, Piata Unirii 8. (V — 7508)

OLCSÓN eladó ház, havi jövedelem 3000 lej, ára 150.000 lej. Str. Aron 4. (— 7643)

ELADÓ forgalmas főútcában nagy üzlethelyiséggel bíró, nettó 10 százalékos jövedelmező, masszív, kertes ház. Gombás, C. Regele Ferdinand 92. (7638)

ELADÓ habzóborkészítógép, laskavágógép, cacaóvajprés, opalograf sokszorosító-gép, cukorkaformák. Beck Adolf, Valea lui Mihai. (V 7636)

SZÉP komplett díó hálóberendezés eladó. Col. Paulian 32. Tiorian. (— 7631)

ELADÓ egy háló darabonként is és egy konyhakredenc. Str. Horea 6. (T 896)

ELADÓ ház, vendéglő, söntés táncterem billiárd szoba, téli nyári tekepálya, szoba konyha speiz, 64 négyzetméter beton pince. Értekezni Str. Crisan 35. (— T 894)

BRÉTFŰ alatt egy modern családi ház sürgősen eladó. Calea Maramuresului 85. (7608)

### ÁLLÁST KERES

DEUTSCHES Fräulein Ernst u. Verlässlich sucht Stelle zu Kinder geht auch auf das Land. Adresse: Calea Motilor No. 59, Etaje I. (— 7547)

NÉMET kisasszony fél napi állást keres. „Sibiui”. (7568)

HÁZVEZETŐNEK, gazdaasszonynak vagy gazdaságba elmenne jobb asszony. Koncne, Str. G. Tamas 14. (— 7674)

PAPLANT varrok háznál vagy itthon. Str. Baba Novac 29. (— 7674)

MÉRLEGKÉPES diplomás kettős könyvelő. 25 éves bankszolgálatlalt és elsőrendű bizonyítványokkal, aki legutóbb mint cég-jegyző volt alkalmazásban, megfelelő állást keres. Kitűnő munkaező. Minden tekintetben megbízható. A magyar, német és román nyelvet tökéletesen bírja. Adott esetben német nyelven oktat és könyvvitelre is előkészít. Mérlegek összeállítását is elvállalja. Szives megkereséseket a kiadóhivatal továbbítja. (7648)

EGÉSZSÉGES fiatal asszony dadának ajánlkozik. Str. Suluțiu 8. Menegotti. 7667

HÁZMESTERI állást keres gyermektelen házaspár. Str. A. Iancu 38., Gyáracsnyinál. (7632)

KÖZÉPKORU kis családú nyugdíjas, házmesteri állást keres, konyha-, virág- és gyümölcskertész, több évi gyakorlattal bír. Cím a kiadóban. (— 7640)

HÁZMESTERI, raktárnoki vagy bármilyen állást vagy munkát elvállalok. Cím a Novában. (P 3948)

### ÁLLÁST KAPHAT

ÜGYES tanuló lányokat felveszek. Löwy szalon. Cal. Reg. Ferdinand 6. em. (7628)

ÜGYES fiatal kifizetőt felveszek. Cal. Motilor 65, bodega. (— P 3941)

MEGBIZHATÓ jobb házvezetőt, ki főzéshez és nyári eltevéshez ért. Ugyanott perferkt szakácsnőt keresek. Jelentkezni lehet Str. Berthelot 10, földszint d. e. 11-ig és d. u. 3-5 között, esetleg este 8-10 között. (— 7435)

FEHÉRNEMŰVARRÓKÉK és tanuló lányokat felveszek. Solid fehérneművarroda Piata Stefan cel Mare 4. (— 7180)

BOLTISZOLGÁK keresek fűszerüzlet részére. Str. Săcămuțui 11. (7635)

GYAKORNIKOT fizetéssel felveszek faszakmában. Cím a kiadóban. (— 7658)

MINDENEST felveszek. Muntyánné, Cal. Motilor 87. (— 7646)

JOBB leányt csecsemő gondozáshoz értőt azonnalra keresek. Hirsch, Str. Petru Maior 4. (7633)

EGY ügyes bejáró asszony konyhai munkára egész napra felvétetik. Str. Florilor 19. (7649)

KERESEK azonnalra egy önálló butor-asztalossegédet 2-3 heti kisegítésre. Ert.: Str. Vasile Turcu 6. (7654)

JÖMEGJELENÉSŰ 25 éves 4 gimnáziumot végzett, román nemzetiségű, autövetéshez, gépekhez értő, vegyiparban jártas egyén üzemetzőt, raktárnoki, vagy kereskedelmi vállalatnál megfelelő állást keres. Cím a kiadóban. (— v 7436)

KISZOLGÁLÓLÁNYT felvesz a Mátyás étterem. Cal. Reg. Ferd. 49. (7656)

BEJÁRÓNÉ felvétetik bizonyítványal. Jelentkezni Lusztig, Str. Livezii 2. (7664)

OLCSÓN vállalok mosást otthon. Cím: Cal. Marechal Foch 116. (7671)

KERESEK julius 15-re egy, a háztartásban szükséges munkákat (főzést, mosást kivéve) kifogástalanul elvégző 25-30 év közötti tisztá, becsületes, megbízható, jobb kinézésű nőt. Jelentkezni naponta 1-3 óra között. Calea Regele Ferdinand 60. Dr. Vary. (7665)

5000 lej garanciával kenyérfűzetbe vezetőt keresek. Cal. Motilor 22. I. em. jobb-ára. (T 900)

CUKRÁSZSEGÉD kerestetik szovátiai cukrászdába. Cím: Gaály Stefan cofetarie Vailla Sovata. (— v T 897)

VARRÓLÁNY felvétetik. Cal. Motilor 139, ajtó 17. (P 3945)

FIATAL ügyes segéd felvétetik. Lajosfalvi bodega. Str. Memorandului 4. (P 3950)

SZABÓTANULÓ felvétetik. Stankovits Str. Vlahuta. (P 3951)

FIATAL leányt fogorvosi rendelőbe 2 hónapra felveszek. Dr. Schapira, Piata M. Viteazul 14. (P 3953)

### KÜLÖNFÉLEK

HÁNTOTTFA ÖLE 950 (vastag vegyes) bükkfa 860, (kitűnő konyhafa) Primaria trafikban. (— 7490)

SZABÁSZATI kurzus (négyhetes), kezdődik julius 1-től Löwy szalonban. Cal. Reg. Ferdinand 6, emelet. (7629)

SELYEM ruhaneműnek tartósságát biztosíthatja, ha „Hinrich” szappan pehelylyel mossza. Kapható Heinrich, Memorandului 4 és minden szaküzletben. (— T 820)

A TAKARÉKOSÁG R. T. igazgatóságával megállapodást létesítettünk, hogy a különleges gázosítóval ellátott Petrolgázfűzőket a Takarékoság igen tisztelt tagjainak is készpénzárán szolgáljuk ki, miért is saját érdekében siessen mindenki beszerezni MOSKOVITS ÉS TÁRSA Cluj, főpóttával szemben. (— T 880)

PAPLAVARRÁST vállalok, házhöz megyek. Str. Oituz 26., Reran Jánosné. (— 7634)

MARCSUJVÁRON fürdő közelében izletes olcsó kóser házikókat kapható. Wiedler Bélánál. (V 7644)

MEGKEZDTEM gyerekek részére a lovasági tanítást, 1 lecke 50 lej. Értekezni d. u. 4-6. C. Victoriei 135. Pálfi. (7661)

ELVESZETT 26-án a szabadtéri előadásban egy kulcsosomó börtökben. Megtaláló jutalom ellenében adja át Str. I. G. Duca 6, trafikban. (T 898)

BURGYA vendéglőtől a régi fahidig elveszett egy cigarettá tárcá 1870-1910 felirással. Megtalálója jutalom ellenében adja le Str. Vulturul 6 alá, Hevesi. (7673)

TÁRSASUTAZÁS SZOVÁTÁRA. Indulás szombaton este, személyenként 170 lej. Jelentkezni és előfizetni lehet csütörtökig P. Mihai Viteazul 12. Simon trafikban vagy P. M. Viteazul rövidárus sátorban Tischler Mór és Gottliebénél. (7651)

### KIADÓ LAKÁS

KISEBB szép, tiszta szoba konyha 400 lejűl kiadó. Str. Fluturilor 14. (— 7515)

NAGY szuterin helyiség üzemnek, vagy raktárnak kiadó. Str. N. Bălcescu 11-a. (— 7554)

NAGY kertben szép lakás, 3 szoba, fürdőszoba, konyha azonnal kiadó. Cal. Motilor 115. (— 7558)

KIADÓ julius 1-re különbejáratu butorozott szoba. Str. Mico 26. (— 7528)

KIADÓ augusztusra modern napos emeleti garconlakás háló fülkével, fürdő, stb. Str. Matei 5, portánál. (— T 891)

2 szoba konyha, 3 szoba konyha kiadó. Str. Kogălniceanu 8. Házfelügyelő. Közvetítők díjazva. (— P 3930)

KIADÓ 1 szoba konyha komfortos lakás julius elsejére, valamint garconniére fürdőszobával. P. M. Viteazul 14. (— T 892)

HÁROMSZOBÁS komfortos napos lakás kiadó. Str. Rudeanu 16. Rosmann. (— 7624)

EGY állásban levő nő lakást kaphat Str. Kogălniceanu 6., ajtó 2. Ugyanott gépirásal másolat vállalok. (7639)

BELVÁROSBAN butorozott szoba kiadó jutányos ár mellett. Ugyanott női szalonban tanulóleány, vagy fiú felvétetik. Cím a kiadóban. (7637)

KAPUALATTI külön bejáratu butorozott szoba kiadó. Cal. Decebal 28. (7650)

KÜLÖNBEJÁRATU csinosan butorozott szoba, kapualatti bejárattal egy vagy két személynek kiadó. Str. Saguna 7. (— 7652)

BUTOROZOTT nagy parkettes szoba előszobával és fürdőszobával használatlalt julius elsejére kiadó kizárólagosan egyedüli urnak. Értekezni Regele Ferdinand 3, udvari cukrászdában. (P 3928)

SZOBÁ konyha speiz és különbejáratu szoba azonnal kiadó. Str. Regina Maria 43. (— 7662)

SZOLID nőnek szoba kiadó, zongora, fürdőszoba használatlalt. Cal. Reg. Ferdinand 40, ajtó 4. (7666)

BUTOROZOTT szoba egyedülálló uriembernek kiadó. Magános urinőnél. Cím a kiadóban. (7668)

KÜLÖNBEJÁRATU napos nagy szoba előszobával üresen vagy butorozva kiadó. Cal. Motilor 22. I. em. jobbra. (T 901)

KIADÓ 2 szoba konyha, kamara, fürdőszoba, előszoba, mellékhelyiségekkel azonnal. Str. Dorobantilor 60. Értekezni dr. Silay ügyvédnél. P. Unirii 22, I. em. (— T 899)

KÜLÖNBEJÁRATU szép tiszta butorozott szoba kertes udvarban julius 1-re olcsón kiadó. Str. Regimentul 83 Inf. 3. (T 895)

SZÉP garconlakás parkettes szoba, előfürdőszoba kiadó. Str. F. David 7. (— 7669)

KIADÓ különbejáratu komfortos butorozott szoba sétatéri villában. Str. Oct. Goga 7, ajtó 7. (7675)

KIADÓ azonnalra különbejáratu elegáns butorozott szoba. Cuza Voda 14. (P 3947)

KIADÓ azonnalra uccai földszintes garconlakás, kettő szoba, elő, fürdőszoba. Str. Saguna 20. (P 3949)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, vízvezeték mosdóval kiadó. Str. Regala 14, emelet. (P 3952)

### LAKÁST KERES

SE caute pentru functionar superior CFR apartament mobilat cu 2-3 camera, bae, bucătărie. Oferte cu adresa Inspectorat Intretinere CFR. (— 7621)

BUTOROZOTT KAPUALATTI különbejáratu uccai szobát fürdőszoba használatlalt (ágyneművel) keres két intelligens fiatalember julius 1-re. Cimeket: „Ármegjelölés” jellegre a kiadóba. (— 7642)

### Színház

DAVILA SZÍNHÁZ HETI MŰSORA Hétfőn este 9: Az ember tragédiája. (Soron kívül szabadtéri előadás a vasárnap elmaradt előadás helyett. A vasárnap estére váltott jegyek érvényesek.)

Kedd este 9: Hamlet. (Beethoven Eroica szimfóniájának kísérezésével.)

Csütörtök este 9: Liliom. (Molnár Ferenc külvárosi legendája. Kacsóh Pongrác kísérezésével.)

### MOZI

EDISON MOZGÓ: Világvárosi műsor: I. Fajkos herceg. Operette. Jeanette MacDonald. II. Asszonyok fehéren. Nagy dráma. Loretta Young, John Boles. III. Híradó. Helyárak: 10 és 15 lej. Előadások kezdete: 4 és fél órától folytatólagosan.

CAPITOL MOZGÓ: Premier. A fehér vadász. A film izgalmas cselekménye a legszebb egzotikus vidékeken és a dzsungelben lett felvéve. Fősz.: Warner Baxter és June Lang.

MUNKÁS MOZGÓ: Hétfő, kedd, szerda 3 és 9 órakor. Kettős műsor: I. A sárge bestia. Izgalmas dráma. Fősz.: George Ralph és Anna May-Wong. — II. Hölgyvadász. Szenzációs filmsláger. Fő szerepben: Janet Gaynor, Henry Garat.

OPERA MOZGÓ: Hétfőtől premier: Csáládi háromszög.

ROYAL MOZGÓ: Ma hétfőn utoljára: Szenzációs dupla műsor. I. Az aranytó. Szovjet filmprodukció. Gyönyörű természeti felvételek. II. Az ötven éves férfi. Silvy Sydney és Herbert Marshall mesés vígjátéka. Előadások kezdete: 3.20, 6.20, 9.30, 4.50, 7.50, és 11 órakor. Legújabb Fox Journal. — Jön: Strogoff Mihály, Verne Gyula örökös regénye.

SELECT MOZGÓ: A halál bosszúja. Főszereplő: Boris Karloff.

URÁNIA MOZGÓ: A IX. Szimfónia. (Az utolsó akkord.) Főszerepben: Tasnády Mária és Lil Dagover.

— Elesett és eltörte balkarját. Tegnap este 8 órakor Turcsa Gergely Aventuriosoa 6. szám alatt lakó 69 éves nyomdász a sétatérien elesett és eltörte balkarját. A mentők részesítették első segélyben.

Ma, hétfőn este soronkívüli szabadtéri előadás

# Az ember tragédiája

(A vasárnap esti elmaradt előadás jegyei erre az előadásra érvényesek!!!) Az ember tragédiája szombati előadását négyezer lelkes közönség nézte végig



Felelős szerkesztő és laptulajdonos:  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER NYOMDA**  
körforgó-gépén, Kolozsvár—Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.  
Regele Ferdinand 66., balra.

Ünműködő távbeszélő száma: 20—61.

NAPTÁR: 1937. Junius 29. Kedd. Kat.:  
Péter és Pál. Prot.: Péter és Pál.  
Ort.: Sf. Ap. Petru si Pavel Mare.

## Jóestét!

### BARÁTKOK EGYMÁS KÖZÜTT

— Tegnap láttam János barátunk menyasszonyát.  
— No és milyen?  
— Ó, nem akarok rémhíreket terjeszteni...

### SZERENCSE

Tóbiásnak keze, lába be van kötve és így fekszik a kórházban. Meglátogatja tehát Zakariás.

— Lásd, mondtam neked, hogy azzal a Kusival, aki könnyelmű fickó, ne menj autózni, ime milyen szerencsétlenség ért...

— Szerencsétlenség? — suttozza Tóbiás.  
— Az nem, hanem nagy szerencse.  
— Ugyan, ugyan — csodálkozik Zakariás.

— Hogyne, kérlek, amikor egy villany oszlophoz vágódva a levegőbe repültem és a nagy rétközépén éppen egy négylevelű lóhere mellé estem le.

### ENGEDETLENSÉG

— Papa, szabad neked valamit mondani kérdezetlenül?  
— Nem.

— Ne haragudj papa, de azért mégis beszélj. Csak annyit akarok mondani, hogy az előbb az a rongyos bácsi, akinek 10 lejt adtunk, elvitte az előszobából az anyuka télibundáját...

— Időjárás: A bukaresti időjárás-kutató-intézet jelentése: borult idő, hőmérséklet-csökkenés, esők.

— Ügyeletes gyógyszerárak: Junius hó 26, szombat estétől július 2-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Unicorn, Piata Unirii, Somlea, Cal. Reg. Ferdinand, dr. Cseresznyés, Cal. Marechal Foch, dr. Nagy Árpád utóda, Calea Motilor.

— Uj orvos. A kolozsvári „Reg. Ferdinand I.” egyetem aulájában tegnap avatták az orvostudományok doktorává Benczel Andort, Benczel Lajos dévai kecskedő fiát, Benczel Béla hírlapíró tartársunk öccsét.

## Elhalasztották a keddre hirdetett közigazgatási választást

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Megyénkben június 29-ére voltak kitzúve a közigazgatási választások. Az utolsó pillanatban azonban Bukarestből távirati rendelkezés érkezett, amellyel bizonytalan időre elhalasztja a választások megtartását. A rendelkezés nagy meglepetést keltett.

## Három püspök részvételével megkezdődött a kath. nagy-gyűlés

(BRASSÓ-BRASOV.) Vasárnap reggel 9 órakor három püspök részvételével mellett sokezer résztvevővel vette kezdetét a XI. kath. nagygyűlés. Előző este ismerkedés volt, vasárnap pedig a szentmise után sajtókonferencia, majd a kath. népszövetségi tagozati elnökök értekezlete. Délután a kath. nők szövetsége tartotta közgyűlését, utána a Mária kongregáció diszgyűlése következett, este pedig orgona és dalosverseny volt, amelyen Zsizsmann Rezső kolozsvári orgonaművész és karnagy, illetve 26 kath. dalárda vettek részt. Ma a Kath. Népszövetség közgyűlésére, illetve a szociális és pedagógiai szakosztályok értekezleteire kerül sor, este pedig nagyszabású művészestély lesz. A nagygyűlés kedden zárul a katolikus társadalom vezetői és hívői városunkból is nagyszámmal jelentek meg.

## Hétéves kisfiut gázolt a Kálvária előtt az autóbusz

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Tegnap este fél 8 órakor a Rapid 544 jelzésű helybeli jelzésű autóbusz a Manastur ucca végén a Kálvária-templom előtt elgázolta Sveltz Miklós 7 éves kisfiut. A gyermek játszódás közben keresztül akart szaladni az uttesten és így került a szemberobogó autóbusz kerekerei alá. Jobb felső lábszára eltört és alán súlyos sérüléseket szenvedett. A gépkocsit Barna Albert sofőr vezette, aki mikor látta, hogy mi történt, leugrott a kocsirol és a sebesültet a mentőkhöz szállította. Többen azonban, az áldozat hozzátartozói közül megragadták a sofőrt és összeverték, úgy, hogy végül is csak a posztoló rendőr tudta kimenteni az autóbuzetót a bántalmazók kezei közül. A mentők részéről dr. Popa és dr. Meceanu szolgálatos orvosok részesítették első segélyben a sebesültet, akit azután kórházba szállítottak.

## SZINHAZ

### Ma hétfőn este soronkívüli szabadtéri előadás

Az ember tragédiája tegnapra, vasárnapra hirdetett előadása az eső miatt elmaradt.

Ma, hétfőn este kilenc órakor soronkívüli szabadtéri előadásban színrekerül Az ember tragédiája.

Mint azt korábbi közleményeinkben tudattuk, a vasárnap estére váltott jegyek ma, hétfőn este érvényesek arra a helyre, amelyre szólnak.

További szabadtéri előadások:

Kedd este 9 órakor: HAMLET.

Csütörtök este 9 órakor: LILIAM.

2 nagyszerű film holnap, keddtől a Royal slágermozgóban. I. Miss Bennett szeszélyei. Zenés vígjáték. Premier. Fősz.: Raymond Gene, Ann Sothorn. Előadások kezdete: 3.20, 6.20, 9.20. — II. Strogoff Mihály. Verne Gyula örökbecsű regénye. Fősz.: Adolf Wohlbrück. Minden idők legnagyobb alkotása. Francia filmprodukción. Előadások kezdete: 4.30, 7.30, 10.30.

Olcso nyári helyárak: 15 és 19 plus 5 lej bélyeg. Legujabb Fox híradó. — Ma hétfőn utoljára: Az arany tó. Szovjet remekmű és a 40 éves férfi. Fősz.: Sylvia Sidney és Herbert Marshall.

— Az adófelelbezések ügye. A kolozsvári pénzügyigazgatóság mellett működő felelbezési bizottságoknál ugy a patenta-fixa ügyeket és a speciális bizottság által tárgyaló kivételek elleni felelbezéseket tárgyaló bizottsághoz osztottak be a kis alaptökevel működő részvénytársaságok felelbezéseit is.

— UJ TANGÓ. Hogy mindenki író és zeneszerző — vagy legalább is annak képzeletét magát — az kétségtelen. De a sok önámító között mégis akad elvéve egy-egy, aki mondhatni, elvonul, pedig volna mivel dicsekednie. Ilyen a sok hamis önámító között Kabán Béla, akinek most jelent meg „Minden este...” című tangója. Ez a még alig fiatal ember most készül az érettségire, 18 éves és melódiái tele vannak lendülettel, színnel és melegséggel. Egész biztosra vesszük, hogy rövid időn belül még sokat fogunk hallani róla. (p.)

— Nagyváradon a demokrata ügyvéd lista győzött. Nagyváradon az ügyvédi kamarai választások során a demokrata listát választották meg. A kamarát a következők fogják képviselni az Ügyvédszövetségben: Boross, Mocanu, Popa, Roxin, Bledea, Stamatopol, Pop és Zigre a többségiek, Feld, Krüger, Kauffmann és Czeglédy a kisebbségiek részéről. Az Ügyvédszövetség tanácsába Pop, Zigre és Czeglédy ügyvédek kerültek ki.



Írta: EDWARD BULWER

22.

— Ugyan? Hogy érti ezt?  
— Valamit keresek, amit még nem tudtam megtalálni. De addig nem nyugszom, amíg meg nem találok!  
— Bizonyára az igazi nagy szerelmet hajszolja?

— Szerelmet találhat a legostobább tökfílkó is! Amit én keresek, az a leg-ritkább jelenségek közé tartozik. On is segíthetne nekem abban, hogy megtaláljam és ezzel saját magának is sokat használna, többet, mint azok a hiábavaló kísérletezések.

— Mondja meg miről van szó és ha megfelel elveimnek, szívesen állok rendelkezésére.

— Már beszéltünk egyszer arról, hogy ön végigjárta a városban élő jósnőket, jövőbe látókat, akik azt mondják magukról, hogy transzbajóve egy negyedik dimenzióval tudnak kapcsolatot szerezni és látogatásainak az volt a következménye, hogy csalóknak, amiktóknak találta mindannyit. De meggyőződésem, hogy vannak olyan kivételes egyéniségek, akikben a görög jósnők szelleme szunnyad, anélkül, hogy az illetők tudatában lennének ennek az értékes tulajdonságuknak. Az ujkor fiziológusai azonban épügy fel kell, hogy ismerjék az ilyen kiváltáságos egyéneket, mint ahogy annak idején a papok felismerték őket.

— Én, mint fiziológus teljesen tudatlanul állok az ilyen ismertetőjelekkel szemben. Miben állanak azok?

— Kissé nehéz dolog pusztá szavakkal leírni az ilyesmit. Ha előttünk állna egy ilyen egyén, minden kétséget kizárólag rámutatnék ezekre a különös jelekre. De egymillió ember között alig akad egy, akinek meg lenne ez a negyedik dimenzióba járó tehetsége. Az igazi tipikus lélek nem ismer akadályt, keresztül lát mindenben, megérez mindent, látása és megérzése nem ismer határt, korlátot.

— Még szép, hogy bevallja, hogy az ilyen tehetségesek ritkák.

— Ha egyszer találkozik egy olyan fiatal teremtéssel, aki még semmit sem tud a világ bajairól, aki távol áll a mindennapi élet apró gondjaitól és gondoskodásától, aki kora gyermeké-ge óta a magányt szereti, akinek meg van a maga ábrándvilága, aki előtt soha nem látott képek jelennek meg időnként...

— Margrave, kiről beszél? — szakítottam félbe izgatottan.

— Aki törékeny testalkatu, de azért egészséges, akinek értelme tiszta, fel-fogása gyors, aki nem ül fel ostoba becsapásoknak, akinek kedélye érzékenyen változó... szóval, ha egy ilyen teremtés akad az utjába — folytatta Margrave leírását, ügyet sem vetve az én közbeszólásomra — nos akkor megtalálta a modern Pythiát.

(Folytatjuk.)

